

# KOPER EUROPA CUP 2018

## Razred Optimist, Laser 4.7

## Class Optimist, Laser 4.7

16. – 18. marec 2018 / 16<sup>th</sup> – 18<sup>th</sup> of March 2018

Koper – Slovenija

### REGATNA NAVODILA – SAILING INSTRUCTIONS

#### 1. PRAVILA

- 1.1. Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v Jadralnih regatnih pravilih, pravilih razreda Optimist, razreda Laser, razpisu regate in teh regatnih navodilih.
- 1.2. Veljali bodo naslednji predpisi Jadrane zveze Slovenije:
  - Pravilnik o reklamiranju
  - Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev
- 1.3. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

#### 2. OBVESTILA TEKMOVALCEM

Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na uradni oglasni deski, ki bo postavljena pred regatno pisarno.

#### 3. SPREMEMBE REGATNIH NAVODIL

Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 9:30 uro dneva, ko začno veljati, razen sprememb v razporedu plovov, ki bodo objavljene dan preden začno veljati do 20:00.

#### 4. RAZPORED PLOVOV

4.1.	Datum	Ura	Opis	Št. Plov.	Razredi
	16.03.	11:00	Jadranje	3	Opt., L. 4.7
	17.03.	11:00	Jadranje	3	Opt., L. 4.7
	18.03.	11:00	Jadranje	3	Opt., L. 4.7

- 4.2. Na dan se lahko odjadra največ en dodaten plov.
- 4.3. Opozorilni signal za prvi plov je vsak dan na programu ob 10:55.
- 4.4. Zadnji dan regate opozorilnega signala ne bo več po 15:30.

#### 1. RULES

- 1.1. The race will be governed by the *rules* as defined in The Racing Rules of Sailing, rules of Optimist class, Laser class, Notice of Race and these Sailing Instructions.
- 1.2. The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply:
  - Pravilnik o reklamiranju
  - Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev
- 1.3. If there is a conflict between languages the Slovene text will prevail.

#### 2. NOTICES TO COMPETITORS

Notices to competitors will be posted on the official notice board located in front of the Race Office.

#### 3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

Any change to the sailing instructions will be posted before 9:30 on the day it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted before 20:00 on the day before it will take effect.

#### 4. SCHEDULE

Date	Time	Descr.	No. of Rac.	Class
16.03.	11:00	Sailing	3	Opt., L. 4.7
17.03.	11:00	Sailing	3	Opt., L. 4.7
18.03.	11:00	Sailing	3	Opt., L. 4.7

- 4.1. One extra race per day may be sailed.
- 4.2. The scheduled time of the warning signal for the first race each day is 10:55.
- 4.3. On the last day of the regatta no warning signal will be made after 15:30.

## 5. ZASTAVE RAZREDA

- 5.1. Optimist: zastava razreda (bela zastava s črnim simbolom razreda Optimist)
- 5.2. Laser 4.7: zastava razreda (rumena zastava s rdečim simbolom razreda Laser).

## 6. REGATNO POLJE

Na prilogi A je prikazana lokacija regatnega pristanišča in regatnega polja.

## 7. PROGA

Škica v prilogi B prikazuje progo s približnimi koti med stranicami, zaporedje v katerem je treba iti mimo oznak in stran na kateri je treba pustiti posamezno oznako.

## 8. OZNAKE

- 8.1. Oznake 1, 2a in 3a bodo oranžne boje, 2b rumena boja in 3b zelena boja.
- 8.2. Štartni oznaki bosta čolna regatnega odbora na obeh koncih štartne linije.
- 8.3. Ciljni oznaki bosta čoln regatnega odbora na desni in boja z modro zastavo na levi strani
- 8.4. Čoln regatnega odbora, ki signalizira spremembo stranice proge, je oznaka skladno z navodilom 12.2.

## 9. ŠTART

- 9.1. Štarti bodo izpeljani skladno s pravilom 26, z opozorilnim signalom, ki bo dan 5 minut pred štartnim signalom.
- 9.2. Štartna linija bo med drogovima z oranžnima zastavama na štartnih oznakah.
- 9.3. Jadrnica, ki ne štarta v roku 4 minut po štartnem signalu, bo brez zaslišanja dobila točke, kot da ni štartala. S tem se spremeni pravilo A4.

## 10. SPREMEMBA NASLEDNJE STRANICE NA PROGI

- 10.1. Spremembo stranice na progi bo regatni odbor opravil tako, da bo originalno oznako (ali ciljno linijo) premaknil v novo lego.
- 10.2. Jadrnice morajo iti med čolnom regatnega odbora, ki signalizira spremembo naslednje stranice in najbližjo oznako tako, da pustijo oznako na levi in čoln regatnega odbora na desni. S tem se spremeni pravilo 28.1.

## 11. CILJ

Ciljna linija bo med drogovima z modrima zastavama na ciljnih oznakah.

## 12. SISTEM KAZNOVANJA

- 12.1. Jadrnica, ki je sprejela kazen po pravilu 31.2 ali 44.1, mora v času za oddajo protestov v regatni pisarni izpolniti obrazec za priznanje.
- 12.2. Uporabljen bo Dodatek P, kot je spremenjen z navodiloma 14.1 in 14.3.

## 5. CLASS FLAGS

- 5.1. Optimist: Fleet Class flag (white flag with black Optimist logo)
- 5.2. Laser 4.7: Fleet Class flag (yellow flag with red Laser logo)

## 6. RACING AREA

Attachment A shows the location of the regatta harbor and racing area.

## 7. THE COURSE

The diagram in Attachment B shows the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

## 8. MARKS

- 8.1. Marks 1, 2a, and 3a will be orange buoys, 2b yellow buoy and 3b green buoy.
- 8.2. The starting marks will be the Race Committee boats in both ends of the starting line.
- 8.3. The finishing marks will be the race committee vessel on starboard end and buoy with a blue flag at the port end.
- 8.4. A Race Committee boat signalling a change of a leg of the course is a mark as provided in instruction 12.2.

## 9. THE START

- 9.1. Races will be started by using rule 26 with the warning signal made 5 minutes before the starting signal.
- 9.2. The starting line will be between staffs displaying orange flags on the starting marks.
- 9.3. A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start without a hearing. This changes rule A4.

## 10. CHANGE OF THE NEXT LEG OF THE COURSE

- 10.1. To change the next leg of the course, the race committee will move the original mark (or move the finishing line) to a new position.
- 10.2. Boats shall pass between the race committee boat signalling the change of course and the nearby mark, leaving the mark to port and the race committee boat to starboard. This changes rule 28.1.

## 11. THE FINISH

The finishing line will be between staffs displaying blue flags on the finishing marks.

## 12. PENALTY SYSTEM

- 12.1. A boat that has taken a penalty or retired under rule 31.2 or 44.1 shall complete an acknowledgment form at the race office within the protest time limit.
- 12.2. Appendix P will apply as changed by instructions 14.1 and 14.3.
- 12.3. Rule P2.3 will not apply and rule P2.2 is changed so that it will apply to any penalty after the first one.

- 12.3. Pravilo P2.3 ne bo uporabljeno, pravilo P2.2 pa se spremeni tako, da velja za vsako naslednjo kazen po prvi.

### 13. PREDPISANI ČASI

Jadrnice, ki ne končajo regate 20 minut za tem, ko prva jadrnica prejadra progo in konča regato, dobijo točke za 'Ni končala' (DNF). S tem so spremenjena pravila 35, A4 in A5.

### 14. PROTESTI IN ZAHTEVKI ZA NADOMESTILO

- 14.1. Jadrnica, ki namerava vložiti protest, mora to takoj po prihodu skozi cilj sporočiti Regatnemu odboru na cilju. S tem se dopolni pravilo 61.1.
- 14.2. Protestni obrazci so na voljo v regatni pisarni. Proteste, zahtevke za nadomestilo ali ponovitev zaslišanja je potrebno oddati v ustreznem času za oddajo protestov.
- 14.3. Čas za oddajo protestov je 60 minut po prihodu zadnje jadrnice na cilj zadnjega plova v dnevju.
- 14.4. Obvestila bodo objavljena ne kasneje kot 30 minut po izteku časa za oddajo protestov, tako da bodo tekmovalci obveščeni o zaslišanjih v katerih so sami zainteresirane stranke ali pa navedeni kot pričé. Zaslišanja bodo potekala v protestni pisarni, ki je v regatni pisarni z začetkom ob uri, ki je navedena na oglasni deski.
- 14.5. Obvestila o protestih s strani regatnega odbora ali protestnega odbora bodo objavljena tako, da bodo jadrnice obveščene po pravilu 61.1(b).
- 14.6. Seznam jadrnic, ki so po navodilu 14.2 bile kaznovane, da so prekršile pravilo 42 bo objavljen pred iztekom časa za oddajo protestov.
- 14.7. Kršitve navodil 14.2, 18 in 20 niso osnova za protest s strani jadrnice. S tem se spremeni pravilo 60.1(a). Če protestni odbor tako skléne, so kazni za te kršitve lahko manjše od diskvalifikacije.
- 14.8. Na zadnji razpisan dan tekmovanja je treba prošnjo za ponovitev zaslišanja oddati:
- a)** v času za oddajo protestov, če je bila stranka, ki prosi za ponovitev o sklepu obveščena že prejšnji dan;
- b)** najkasneje 30 minut po tem, ko je bila stranka, ki prosi za ponovitev, ta dan obveščena o sklepu. S tem se spremeni pravilo 66.
- 14.9. Če jadrnica, ki zahteva nadomestilo po pravilu 62.1(a), zaradi OCS ali BFD in je to nadomestilo zavrnjeno, bo protestni odbor razmislil o možnosti točkovanja te jadrnice DNE po pravilu 2.

### 15. TOČKOVANJE

- 15.1. Uporabljen bo sistem enostavnega točkovanja iz Dodatka A.
- 15.2. Regata bo veljavna v kolikor bodo izpeljana vsaj dva plova.
- 15.3. **a)** Če bodo izpeljani trije ali manj plovi, bodo jadrničine točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih.

### 13. TIME LIMITS

Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sailed the course and finish, will be scored Did Not Finish(DNF). This changes rules 35, A4 and A5.

### 14. PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS

- 14.1. A boat, that intends to lodge a protest, shall report this to the Race committee on the Finishing line, immediately after finishing. This is added to rule 61.1.
- 14.2. Protest forms are available at the race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the appropriate time limit.
- 14.3. The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day.
- 14.4. Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room, located in the race office, beginning at the time posted on the notice board.
- 14.5. Notices of protests by the race committee or protest committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b).
- 14.6. A list of boats that, under instruction 14.2, have been penalized for breaking rule 42 will be posted before the protest time limit.
- 14.7. Breaches of instructions 14.2, 18 and 20 will not be grounds for a protest by a boat. This changes rule 60.1(a). Penalties for these breaches may be less than disqualification if the jury so decides.
- 14.8. On the last scheduled day of racing a request for reopening a hearing shall be delivered:
- a)** within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day;
- b)** no later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision on that day. This changes rule 66.
- 14.9. If a boat seeks redress as per rule 62.1(a) for OCS or BFD and the request for redress is denied, the protest committee will consider the opportunity to score the requesting boat DNE under rule 2.

### 15. SCORING

- 15.1. The Low Point Scoring System of Appendix A will apply.
- 15.2. Two races are required to be completed to constitute a series.
- 15.3. **a)** When 3 or less races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores (alteration of RRS A2).

b) Če bo izpeljani štirje ali več plovi bodo jadrične točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih brez njenih najslabših točk.

b) When four or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.

#### 16. PREVERJANJE OPREME IN MERITEV

Składnost jadrnice ali opreme pravilom razreda in regatnim navodilom se lahko preveri kadarkoli. Na vodi lahko merilec regatnega odbora jadrnici naroči, naj nemudoma odjadra na označeno območje kjer bo pregledana.

#### 16. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS

A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee measurer to proceed immediately to a designated area for inspection.

#### 17. SLUŽBENI IN AKREDITIRANI ČOLNI

17.1. Službeni čolni bodo označeni:

Čolni regatnega odbora	rumena zastava
Čolni žirije	bela zastava JURY

17.2. Akreditiran čolni bodo označeni:

Čolni medijev	bela zastava PRESS
---------------	--------------------

#### 17. OFFICIAL AND ACCREDITED BOATS

17.1. Official boats will be marked as follows:

Race committee boats	yellow flag
Jury boats	white flag JURY

17.2. Accredited boats will be marked as follows:

Press boats	white flag PRESS
-------------	------------------

#### 18. NAGRADE

Kot navedeno v TOČKI 10 Razpisa za regato.

#### 18. PRIZES

As noted in the POINT 10 of the Notice of Race.

#### 19. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI

Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, mednjo ali po regati.

#### 19. DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors participates in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

#### 20. ZAVAROVANJE

Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih oseb v višini ne manj kot 375.000 EUR. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.

#### 20. INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 375.000 EUR. Proof of insurance shall be provided upon registration.

## PRILOGA / ATTACHMENT A:



## PRILOGA / ATTACHMENT B:

Course configuration:

**Laser 4.7 Class:** Start – 1 – 2b – 3b – 2b – 3b – Finish. Marks 1, 2b and 3b shall be left to port.

**Optimist Class:** Start – 1 – 2a – 3a – Finish. Marks 1, 2a and 3a shall be left to port.

Angles are approximate.

